



D63 SERIE 023012207  
IN NORMENRECHENGEHEIT  
VDS BESTRAFT AM 14.03.2007  
3002  
ANNEE DE CONSTRUCTION 2007  
MARQUE DÉPOSÉE  
TOUTES DROITS  
SAUVAIRTES DÉPOSÉS

**D 630**

**CE**

Deutsch  
English

**ROBLAND®**

# D 630

Die Robland Produkte werden gebaut von der Fa. Landuyt NV mit Sitz in Brügge - Belgien. Diese Firma wurde 1972 von Robert Landuyt gegründet und ist zu einem florierenden Unternehmen mit einer Fläche von 25.000m<sup>2</sup> gewachsen. Landuyt NV beschäftigt heute mehr als 100 Mitarbeiter.

Die Fa. Robland ist mit den modernsten und höchstentwickelten CNC-gesteuerten Maschinen und Robotern ausgestattet, die alle wichtigen Bestandteile der Maschinen selber produzieren.

Die Produktion dieser Bestandteile erfolgt unter einer strengen Qualitätskontrolle.

Weltweit sind mehr als 150.000 Maschinen in verschiedenen Bereichen der Holzindustrie im Einsatz.

Der eigenen Entwicklungsabteilung ist es zu verdanken, dass die neuesten Technologien umgesetzt werden in Produkte, die die Wünsche der Kunden noch besser erfüllen.

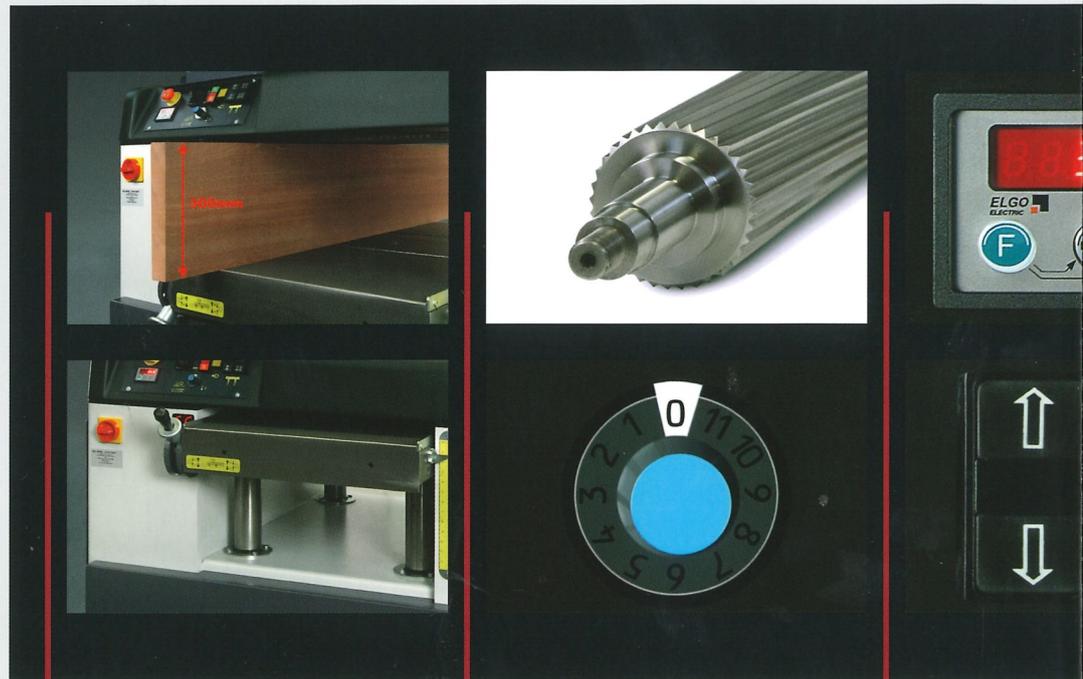
Robland products are built by the company Landuyt NV in Brügge - Belgium. This company was created 1972 by Robert Landuyt and grew to a flourishing enterprise with a surface of 25.000m<sup>2</sup>. Landuyt NV is working nowadays with more than more than 100 employees.

The ROBLAND company is equipped with the most modern and highest developed CNC steered machines and robots, which produce all important components of the machines.

The production of these components takes place under a strict quality control.

World-wide more than 150.000 machines are in use in all different ranges of the wood industry.

It is to be owed to the own development department that the newest technologies are converted into products, meeting even in a better way the desires of the customers.



Es ist möglich, Holzstücke bis zu einer Dicke von 300mm zu bearbeiten.

*It is possible to machine wood up to a thickness of 300mm.*

4 stabile Säulen stützen den Dickentisch.

*4 sturdy columns support the thicknesser.*

Spiralförmig gewundene Einzugswalz garantiert einen effizienten Vorschub des Holzes und somit eine gute Hobelqualität.

*Spiral infeedroller guarantee an efficient feed motion of the wood and a good quality.*

Stufenloses Gleiten des Holzes: Geschwindigkeiten von 5 bis 22m/min.

*Stepless feeding of the wood: speeds of 5 to 22m/min.*

Digitalanzeige der

*Digital r*

2 Geschwindigkeit Höhenregelung de

*2 speeds during*



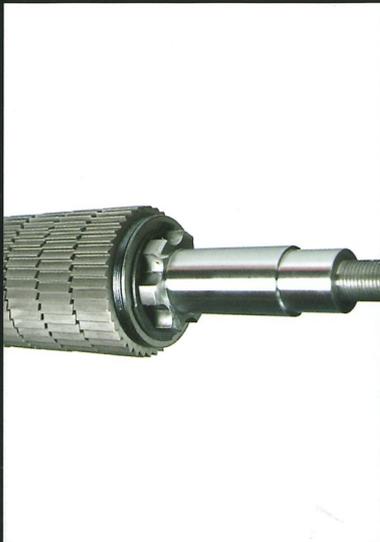
option



option



option



Holzdicke.  
lead-out thicknesser.

Tersa-Hobelwelle: Schneller  
Messerwechsel und geringe Einstellzeit  
aufgrund des TERSA-Messer-Systems.

*Tersa cutterblock: fast changing of  
the knives and small response time  
thanks to the TERSA knife system.*

en bei der  
s Dickentisches.

2 Tischwalzen: leichteres Gleiten von  
nassem Holz.

*2 table rollers: for easier sliding of  
damp timber.*

the height setting of  
the thicknesser.

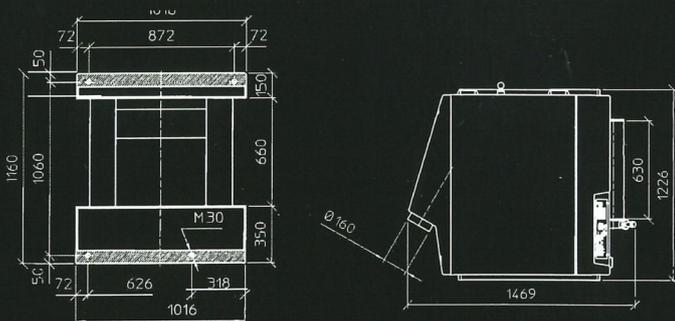
Die Gliedereinzugswalze ermöglicht  
den Vorschub von Holz mit verschiede-  
nen Dicken (Dickenunterschied bis 2  
mm) als auch den Vorschub von  
langen Holzstücken mit einem  
Unterschied von 2 mm zwischen  
Anfang und Ende.

*With the sectional infeed roller it  
is possible to work wood with diffe-  
rent thicknesses (thickness differen-  
ce up to 2 mm) and the feed motion  
of long pieces with a difference of 2  
mm between beginning and end.*

## D 630 Technische Daten:

## Tecnical Specifications

Betriebsspannung	Voltage	400/230	V
Leistung Hauptmotor	Motor power	7,5	kW
Leistung optionaler Motor	Motor power optional motor	11	kW
Leistung Motor Tischhub	Motor power rise and fall thickneser table	0,55	kW
Leistung Motor Vorschub	Motor power feeding unit	0,75	kW
Gewicht	Weight	950	kg
Gesamtgewicht der verpackten Maschine	Total weight of the crated machine	1100	kg
Abmessungen Kiste LxBxH	Dimensions crate LxWxH	1590x1340x1235	mm
Durchmesser Hobelwelle	Diameter cutter block	120	mm
Anzahl Messer	Knives	4	
Abmessungen Messer	Dimensions knives	630x30x3	mm
Umdrehungen Hobelwelle	Cutter block speed	5200	t/min
Max. Spanabnahme	Maximum chip removal single pass	8	mm
Geriffelte Einzugswalze	Sectional infeed roller	1 ø 70 mm	mm
Glatte Auszugswalze	Outfeed rollers	2 ø 70 mm	mm
Druckbalken auf Ein- und Auszugsseite	Woodpushers on both in- and outfeed	standard	
Wendemesser Hobelwelle "TERSA"	TERSA 4 knives reversible cutter block	OPTION	
Abmessungen Tisch	Dimensions thickneser table	1160x630	mm
Durchlasshöhe	Thickneser capacity	300	mm
Stufenloser Vorschub	Variable feeding speed	5 bis/to 22 standard	m/min
Tischwalzen	Friction reduction rolls in the thickneser table	2 OPTION	
Digitale Ablesung	Digital read-out thickneser table	standard	
Tischhub mit 2 Geschwindigkeiten	Rise and fall thickneser table 2 speeds	standard	
Sicherheitsschalter auf der Absaughaube	Safety micro switch on hood	standard	
Durchmesser Absaugrohr	Dust suction outlet	160	mm
Antrieb der Hobelwelle über 3 Zahnriemen	3-V belt motor drive system	standard	
Antrieb der Vorschubwalzen über Doppelkette und Zahnriemen	Transmissing of the feeding rollers is achieved by double sprocket and toothed belt	standard	
Hobelmessereinstellgerät	Magnetic knife setter	standard	
Gehobelter Tisch	Precision planed table	standard	
Tisch liegt auf 4 grossen Säulen und Trapezgewindespindeln	Thickneser table mounted on 4 big posts and trapezium thread-bars, rock solid	standard	
Automatischer Stern-Dreieck-Schalter für 11 kW Motor	Automatic 'Star-Delta' starter for 11 kW motor	OPTION	



### Robland International BV

Postbus 22

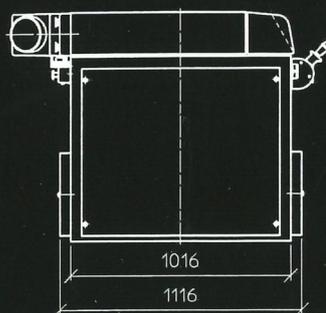
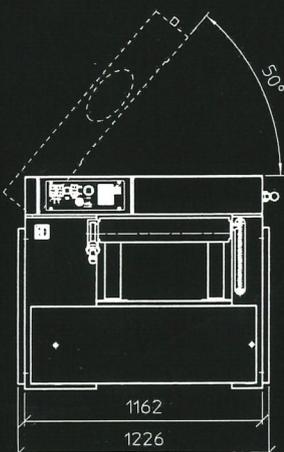
4524 ZG Sluis - Nederland

Tel.: +31 117 46 28 80 / +32 50 45 89 25

Fax: +31 117 46 28 88 / +32 50 45 89 27

<http://www.roblandmachines.com>

[info@robland.com](mailto:info@robland.com)



Dealer: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_